

საკოველ-კირის ლატერატურული და მსატერიალური გაზით.

8 ଶେଷତାକାଳୀନୀ.

ପ୍ରାଚୀନତାକାଳୀ

Nº 3

კვირამიგი

1885 ପ୍ରେସ.

ଓঃ সে „মুসলিম“-এ

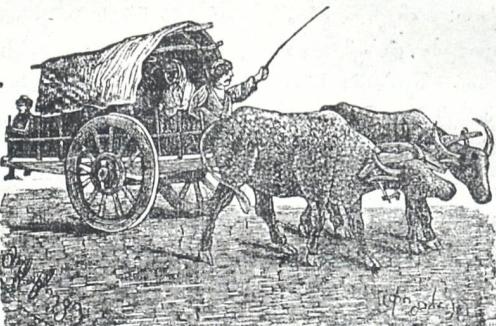
წლებით ხუთი (5) მანეთი, ნახევრად წლებით სამი (3) გან, უკიდურეა ნაწილი-ნაწილია შემოტანა შედეს ფასისა; ხელობას მოწყებისასაც სამი (3) მანეთი, მასში ერთი (1) მანეთი და მასიმალის ოცემაც ერთი (1) მანეთი.

(ასე ეს ინიშნება) „თქა ტრია“ სა და სა სამი (3) უკურა. ფასი განცადებასა: მეტე გვერდზე და სკრუ-ქონზე 5 კაპ. ჰინკველზე 10 კაპ. მთელი უკანასკნელი გვერდი 20 მანეთი, პირველი 35 მანეთი.

ხელის მოწერა მაილება:

## հՅԵՒ ԸՆԹԵՐՆԱԾՈՒՐՆԱԿԵ

(*ঠাকুর* \*),



“**ঝোকে মাখে গুড়**”

ଶକ୍ତିମନୀ ଶୁଭମଣ୍ଡଳ ପ୍ରକାଶନକାରୀ  
ଦ୍ୱାରା ମୁଦ୍ରଣ ହୋଇଥାଏଇଛି।

დატერმინულია გერ აღორძინდება. მაშვადმე უნდა  
მიკვეთ ზემოსხისებულ ნაწილს და მის გამდინებას. ამ  
ნაწილში დასკვლოვება შემდგომისათვის, თუ მოკრ-  
თეთ, სისტა ნაწილებშიც ითვლის გარედაცვალებას.

წევნ მოგასისენეთ, ორმა ჩევნ მწერლებაში კრიტიკა მიუხედველი მოთხოვნილებისა ასად ჭავლისას. პეტელ უკანასაზღვრები იქნება შესწევთ ასე ანუ სმის კრიტიკულ სტრუქტურას. 6. ნივთლამისას, (წევნ მოგასისენებთ დაცვულ სტრუქტისას, თოლემი უღირსები და მცირები კრიტიკული შენიშვნები იქნება ესლაც იყენებოდნენ) მაგრამ ეს მარტივ არ გვაძლევს ნებას, ესთქვათ: 『წევნში კრიტიკა არის არის』. რათ დაცესრა 8. ნივთლამები და უმტკუნას თავის დათვისულებას? რა მოგასისენოთ. შეიძლება სხვა და სხვა მასაც დამოუკიდებელი მარტივია შესწავლა. ისიც შეიძლება, რომ მას გაეთოს სფრივერის პრინციპები, რომელიც მოგასისენებთ: 『უკეთუ თქვენ გინდოთ დაამსახუროთ რეპულიცია ჰქინინა კაცისა, თქვენ იძულებული იქნებით იუგით იმ ჟაზონის, რა ჟაზონისაც არას ას ჟირ, ირმელებაც ებას არითავთ. მითოგებული ცხადთა დაინასკარს, რომ ეს პრინციპი და კრიტიკოსისა კერ მოთხოვდებიან კრთად, განადგუნდება რასმენიმე ჟეპა ერთ გოგონაში კერ მოთხოვდება და რომ არ დაემსახულებათ სასერია ეს უფლებისა სასერია ეს უფლებისა სასერია ეს რჩხა. რა, ბატონებთ! არც ჟეპა სატერების ფაქტება ვარებებს. არ ნაბოლებები რა შესძია? წევნგან კრიტიკებს უზოსლობის მარტივი, წევნისავე ბურგაშია. წევნ გმისულიალა ვართ მით რაც გვაძლევს. კინ შეც-

სუქლება წენა გართანა,  
მუცელს ისტელებს თან-თანა,  
შიკოთს" ეძასის გლეხს-გაცესა,—  
«მმობა» ჯერ ნახდნივთანა.

დაჭრა გარიყები,  
რაც გა სოფელში გოგავდნენ,  
ხსლა მამლებსაც სელს მაჭვიოდს  
წითელ წერტილს, მროვებას.

ძღვის უძინოთ კედელს ცერცვა შეუძლეს, რომ ეს ცერცვა უმიზნოთავე ძალს ჩამოცივდეს?

შალტოთ და ქოლგათ დადის,  
ისწავლა დრისტე-ღუსტება,  
ფეხებზედ ჰოლსა-პაჭებს იცომს,  
გაიძრო პეტი ჩუკტება!

ბოლთა, ღილინა დუქნის წინ  
დაბაბ-ფუნთუშეს უსდება,  
რატომეც არ გაასარებს,  
რა საჭმე იმსა უსდება!...

ପ୍ରଦୀପ ପାତ୍ରଙ୍ଗଜ୍ଞଙ୍କୁ

ვ უ პ ლ ვ ნ ი

**უ** აუკეთესო მელექსე  
მემკვიდრეს რუსთაველისა,  
რომელისაც ლექტი დაგატებობს,  
მით წყარო უკეთებისა;

რომელსაც მამულისათვის  
თვის თავი დავიწყებია,  
და ამა ქვეწად მას მარტო  
სევდა გულისა რგებია;

მას მინდა უძღვა მოთხრობა,  
ჩემი პარველი არავი,  
მშობლურის ხელით მიიღე,  
ჩემო ბიძიავ, ავავი!

„ რევიზიული.

მურა დაითხოვეს!

## თავი I

ძალლი მურა და მენახირე გოგა

**ი** ს იუო გასაფხულის დილა თენდე-  
ბოდა სოფ. ძცხეთაში; მამლებმა მე-  
ორედ იუივლებ და ადმოსავლეთით განათდა  
ოქროს ფერათ: მსე ჯირებდა ამოევო თავი  
ჭვარ-პატიოსანის მთიდამ... იღვიძებდნენ მცხე-  
თელები, იღვიძებდნენ ფრინვლები და მტკვარ  
გადმა, გას-ტეცილზედ, გაისმა ოსური ურმე-  
ბის ჭრიალი...

გაიძრა კიდევ. რამოდენიმე წამმა, მსემ ამო-  
ჭეო თავი, მსურაფლ გამოაფხისლა უოველი  
სულდგური და ააჭიგჭიგა მთელი ფრინვე-  
ლობა. გაიღვისა მთელმა ბუნებამ და მკონია  
არაუქმაც სხვა ფრივ დაწეო ჩერიალი... ნა-  
მიანი მინდერიდამ გრილს ნიავს მოჯქონდა  
სოფლისკენ მძევნიერი სუნი ბალახისა. სევ-  
ტის ცხოვლის სამრეკლოზედ გაისმა დიდი  
ზარის სხა და დააფთხო საედარზედ მჯდომი  
გუნდი მტრედისა, რომელმაც ერთი ოთხიოდ-  
ჯერ სუდი-ზედ შემოუარა საედრის გუმბათს  
და მარტე გასწია მინდერისკენ დდიურის საკვე-  
ბის სამებნელად...

ამ დროს საედრის გალავნის გვერდზედ  
ერთ მსარეს გროვდებოდა ნასირი, მეორეს —  
სბორები; ძროსებს და სბორებს ძოერებებო-  
დნენ ან მუდამ მიღის ნატრული ჩაწია კო-  
გოები, ან გაბის ცალკელთა აწეული ბებრუ-  
ბი, რომლებსაც ერთს ხელში ეჭირათ სძრე-  
ლები და მეორები — ჩატარა წერტლა. გროვ-  
დება ნ. ხირი და თან-და-თან უფრო და უფ-  
რო ისმის ძროსების და სბორების ბდა-  
გილი, ცენტრის ჭისგინი და უურ-კამბიჩე-  
ბის ერენი; ერთს ალაგას ჭიდაობენ ძრო-  
სები, მეორეს — დაგუნტრუშობენ ჩვილი სბო-  
რები. ერთის სტრეიტ უელა მსიარულების,  
უელა ცხოველია შეჭარის გასაფხულის მსეს,  
უელას! უქრის შირტედ კმარიფილების დიმი.

შეგროვდა და დაინმრა ნასირი მინდ-  
ერისკნ. იგი მუდის ერთს ახალ-გაზრდა  
შავგვერებას გაუ-კაჯს, რომელსაც უჭირავს  
ერთი უსარ-მასარა კომბალი და იმის ჩვე-  
ულებრივი „ჭეი—ჭო—ჭეი“ მუდამ აგონებს  
საქონლუს გაუწაროს თავის გზაზედ. მარ-

ტო არ მიდის მენახირე, მას მისდევს უკან  
თავისი ერთული ამსახავი—მაღლი მურია.

ჩავიდა ნახირი რიცხვებ და მხურებლებ  
დაქმავა თუმცა კი მდგრიერს, მაგრამ გრილს  
წევალს; მერმე ჰქონა მან თავი არაგვის  
უკირთებს და ჩატარა სანს უკან ის აღაცი  
არავისა, სადაც გადიოდა ნახირი, წარმო-  
ადგენდა მარტო გაფანტული თავების გროვას.

იშიშვლა მენახირემაც, შეჰქონა თავისი ტა-  
ნისამოსი და დაიჭირა ცალ-ხელში, მეორე  
ხელით ერთი შეურევალებ გადაიწერა პირ-  
ჯარი, დასწუდა და აიღო მირიდამ თავი-  
სი კომბადი, დაუმახა მურის და ორთავებ  
კახწიეს ზევით ფონისკენ, რომ ფეხ-და-  
ფის გასულიუნენ წეალში, თორემ იმ აღაცი,  
საცა ნახირი გავიდა, მენახირეს ცურეა დას-  
ჭირდებოდა და უძიაფხულის ცივ - წეალში  
ბანათბა, რასაცირეველია, არავის არ ენა-  
ტობა.

მიდის მენახირე, ალექსიანი სტუნით  
მისდევს მას მურა.

მურა ერთი მაან დიდი, თითქმის სისა-  
ოდენა მაღლია; ის ისეთი დიდია, რომ ჭარბ  
ეცონება ქქისი - შეიდი წლისა იქნება, მა-  
გრამ, ის წლისა და ერთი თვის წინად,  
როდესაც იგი პირებლათ მოუვანეს მენახი-  
რეს, ისეთი ჩატარა ლეპვი იუო რომ რძეს  
მეტს არაფერსა სჭამდა.

მურა მოუევანა მენახირეს ერთმა მე-  
ცხვარებ და მის ნაცვლათ მან წაიღო მარ-  
ტო ერთი კოდი ჰური.

გაიზარდა მურა და გაუცარდა სიკა-  
სის სმა მენახირიანთ მაღლს. მართლა და  
საშინელი იუო მურა ქურდებისთვის, დიდი მა-  
ღლებისთვის, უცხო კაცებისთვის, მაგრამ დე-  
და კაცებს, ბავშვებს და ჩატარა მაღლებს თა-  
ვის დღეში არას ავნებდა ხოლმე, თუმცა კი

ეს უკანასკნელნიც მაან ერიდებოდნენ მას.

საშინელი ქურდებისთვის, მურა ალექსი-  
ანად მოუნტის წინ თავის პატრონს და გზა-  
და-გზა ჰქონებავს ჰურის ლუგმებს, რომდებ-  
საც ხანდის-ხან გადაუგდის ხოლმე მას მე-  
ნახირე.

აი, მივიღნენ ფონთან. მენახირემ ერთი  
გრძელ გადაიწერა პირ-ჯარი და შევიდა წეალ-  
ში; შეტომა მურამაც, მერმე კი, რა შევიდა  
ლომაში, ერთი მაან გადახტა, გააპო წეალი  
და ისარიცით გასწია მეორე ნაპირისკენ...

შეა ხამთარში, ან საფხულში რომ გა-  
ხეიდე არაუგი, უომის თვლების შორევებსაც  
მაღივს დაგიმაღლავს, მაგრამ გაზაფხულზედ,  
ან შემოდგრძელებიდ რომ კინდოდეს მაში  
გასცვა, თუ შენ თყითონ მცხეოლედი არა  
ხარ, — მცხეოლი გადეოლე. ზაფხულ - ზამ-  
თრისათ პატრარა არაუგი, კაზაფხულ-შემო-  
დვომით მრიელ მოდიდება სოლმე; უიმი-  
სოთ ანერთა წეალი წეალდიდობას — ლაფია.   
ზამთარ — ზაფხულ ძღვისიანათ მოჩანჩქარე  
მასი ზურითები — გაზაფხულ-შემოდგომით სა-  
მინელ სიძლეებს დახმარის.

მაშინდელ მდელვარე ზეირთებს ბეჭრ-  
ჯელ გადაუბრუნებია და წაუკაა ურმე-  
ბი მათი პატრონებთ, რომლების უკირ-  
ლებიც: „მიშველე, ქრისტიანებო“, ხან მუ-  
შაობას ანებინებს თვის და ხან ლოგი-  
ნიდამ წამოჭერის სოლმე საწეალს მცხე-  
ოლების, რომლებიც დატიტვლებულნი ებრა-  
შეიან ხოლმე აღმოთოვებულს არაუგის ზეირ-  
თებს და მწერათ თუ დანებებენ მათ გაა-  
დაბრუნებულის ურმის უბეს, ან დერმს, ან  
თვლებს, ან უღელს; მაგრა ჩაჭიდებულის  
სელით მცხეოლი მისდევს დაჭერილს სა-  
კანს იქამდის, მინმ უთუოთ გამოიტანს მას.   
მაგრამ უოელთვის დორზედ ვერ მოას-

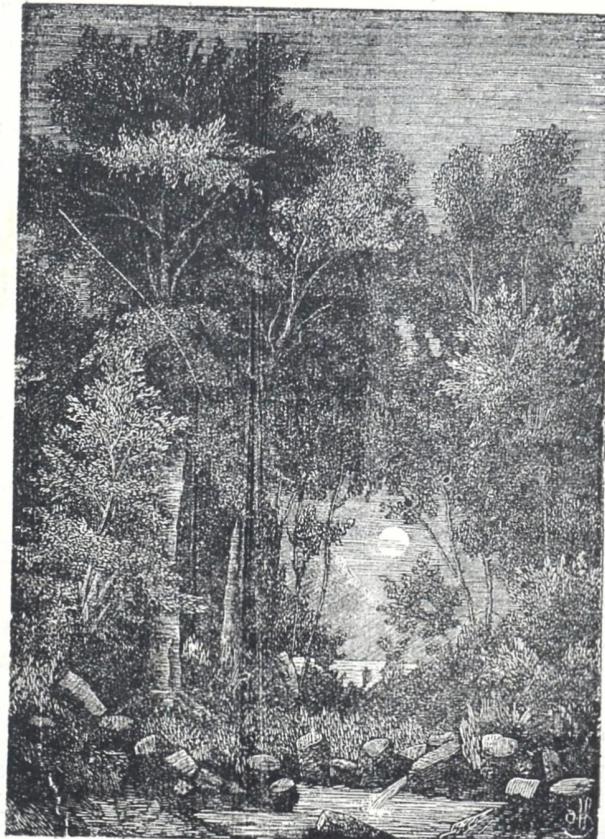
წრობენ სოლები მცხვთელებდ  
მაინც ბერი ურუი წაუდია არ  
რი დღიმანი დაუთხრიან მას.

კავიდა კადმა მენასიუე გოგია და მას-  
ზედ უყრით უწინ მასი მურა. მათ ორი გებ

სამოგბეჭისთ...

(ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପ୍ରକାଶ)

### o. ଶ୍ରୀପଦପାତ୍ର.



## საღამო ტექში

(ગુજરાતી પ્રકાશક).

**Է** աջ-ձագ-մշակն, զանգալուցը, յեղանակն,  
քաջութեան, մռամեօլացո, ըլոյժէ պիտպշը,  
յև մռարիքց իշխոց, մռամոյց ճայրանան,  
մասն բայց ուռալ յանց մուգութեանը ըստու.

ტბილის დამუღაო გადმოსხებას მას ჰეკისასა  
და ოვითო სხავი ეკვადას უდღება, მათისაც მას.  
შერთადი ნითელი გადაჭივისა საჭირ ეცნას,  
გარდა გადასტენა, გადაჭირობას, ნები აცნას.

მას უკედაბი ქალწულივით ჩაიგერებული, ნამით მორწეული მდაბალ ბუჩქში გასარდა აა, მისგენ დაქემა მთვარის სხივი აიგოთქებული, და მას უკავილიც მაგება წან გულ-შედ-და.

ტექაც მაღალმა, შეუკაზის და თავ-ზესარ აუმა მნაიაბის შუქუდ მსარულად თავი აქ სარა, და იადონმა, ამ უმანგო ბუქების შეიღმა, მთვარის ამოსკვა მიმანებულ სმელეთს ასარა.

### შესრულებული მემკვიდრეობა

## II

**Р**ენი აელა-ღილება ერთს ჯორს აეკიდება, ნათქეამია. მე ქვეყნიურ სანოდაგოზედ, ე. ი. დღიურ სარჩხოზე არ მოგასხენებთ. მართლა ქართველი კაცი ჯერ ისრე არ გაღინიბებულა, რომ სტუმარს გოჭი მანიც არ აუჭყივლოს და ხუთ კოკი-ანს არ მოუშელიპოს. ლეთის მოწყვლება მჩავალი გახლავთ. თურდა რომ არ იყოს, ჩენ ნეფარ ხსენ-ბულის ლუარსაბის ანდერძს ერ გახსტებათ და კი-ლობარში და ქერებში რო თაგვები ჯირითობდენ, მანიც 『საესეთ გახლავთ! 』—ურდა ვიძახოთ. მე მო-გასხენებთ გონებით საურჯეზედ (ეხლანდელი) რასა-კვირეელია), რომელიც არამც თუ ერთს ჯორს, მერ-წმუნეთ, ერთი გადამჩრიჩალი კატაც კი სულ სარბი-ლით ატარებს. ნამეტნავად ამ უკანასკნელს აა წელი-წადში თითქოს მთლად გაიყინა, ერთხელ გამხვალი ქართველის ტვინმა მოძრაობა შესწეულია. თითქოს „დროება“ ისე ისე გამოდის, ორშაბათისა, ცეკვა-დიდი და პატარა დღესასწაულის გარდა კეირიკუმაბდე და წმიდა მარინებამდე; ზანტი „ივერიაც“ მზეთ-ურახავი ქალივით შეიდ წელიწადში ერთხელ დაგვე-ნაცება ხოლმე, თითქოს მარტო მისთვის, რომ იმ ერთი რუსულისა არ იყოს, მიგვაგონოს: « ჯის კურილა ის უმერბ! 』 მაგრამ ეს ამისთანა გაძალლე-ბულა სიცოცხლეა. ამისთანა აეთმუოფს პატრონი ხატის წან დაეცემა და შეცევებრებს ხოლმე: « დიდე-ბულო უუმთი ანგელოზო, აქმარე მაგდერი ტანჯვა და კეთილად მაიძარე ამისი ცალფილი სული! 』 ნო-ბათმაც თავის ზაწაწა მკითხელებს ალუთქვა: « დღი-სით და ღამით მიუყენეთ 『რაბათისა』 არ დასცდება-ნოა, მაგრამ ღამეს ერთა სხივის, ნეტავი დღისითაც არ დასცდენიყენენ. ზადაუურ-ცლეთ ახლა ეს უღლეონ ნაყოფი უმშიფვარი გონებისა, ეს არ დაუპუდნია ამ ტივილ ეკლესიაში. მრთი ის და გაეკლია, რომ ლუარსაბის მოწყებულის გამოცემა; მან გამოვიდნ ასპარეზედ შერლები, რომელთაც უარ ჰყენს და დაჭიმეს მამათა საქმენი და ზეთის ხი-ლის ყლორტით მოურინდენ. შერძლება ჩათ გმობაში გულ წრფელობაც იყო, მაგრამ მუქთი ოულით მორ-წყულ ნიადაგზედ ლ-ლად ამოცენებულმა ბუნებაზ თავისი მოითხოვა, აზრმა მანამდისინ იმუშავა, მინამ თბილი კერიდამ ძალად გვიკცებული ნაკარქექია მცუდრო ალაგს მიაწყებოდა სადმე, და რავი ეს ალა-გი მონახა, მაშინ ტეინის მიამართაც შესწეულა. მარ-თლაც და დადი შეცდომა იქნებოდ გვეციქა, რომ ლუარსაბის შეიღი ჩენენეს პარმეთეოსი შეიქმნებო-და, რომელიც ზეციურს ცეცეს მოცვინიცებდა. მსგავსი ცეცილი მსგავსა ჰმობს, ესე ბრძენთაგან თქმულთა „ ასპობს პოეტი. მაგრამ ლუარსაბის შეი-ლმა რომ „ აზნაურის წესებდა ისე მალე დაიმინა, ეს განემოება აგრე რიგად სამწუხარო და საეალალო არ იყო ჩენენოს, —უურა საეალალო შედევრი თან მოპ-ცე ამ გარემოებას. საქმე იმაშია, ჩემო ბატონო, რომ ერთხელ გმირად ცნობილი ლუარსაბის-ცე თუმცა მო-მეტებულად დაბაბუნდა, მაგრამ მანიც გმირად მიგა-ჩინა. მა შექმნა ბევრისოფის ლიბრად, რომელიც თვალედ გადაეკრა და მასის სხივს მოაშორა; ეს შეი-ქმნა ბუნდად, რომელიც ზოგიერთის გონებას დაა-წვა და მთლად დავთრება დაუბნია. ამას გარეისად ჩენ არაენ მიგვაჩინა. მოღით ყოველნი უძლურნი, მაშერალნი, საპარანი და საცალენი და განისენეთ წალთა ზედა აბრამისათა... შორს, შორს და გან-ვერდით ყოველნი თაემომწონი და მოკისასენი ნი-კით და გონების ძალია! ამ შემთხვევაში ჩვენ ისე-რი ფრანგილნი გართ, რომ დამერთმა შეარცენოს მაჯეთის ციხის გუშაგების სიფრთხილე. თუ რომე-

გასწორდა. მს მოელენა ნუ გაგაცირებეს, ჩემო კე-თილო, რადგანაც ეს ბუნების კანონი გახლავთ: მუ-ხა რომ გადაიქცევა, იმის ნადგომზედ ათასი უხეირო სოკო ამოჰყოფს თავსა. საკითხავი ის არის: რამ გა-დააქცია ის მუხა? ქართველის კაცის აზრის გამოცხი-ლება თვალ საჩინოდ იწყება იმ ღილებულის ეპო-ქიამ, რომელსაც ჰქონდა ბატონ-ყმიბის გაუქმება; მა-შინ გამოვიდნ ასპარეზედ შერლები, რომელთაც უარ ჰყენს და დაჭიმეს მამათა საქმენი და ზეთის ხი-ლის ყლორტით მოურინდენ. შერძლება ჩათ გმობაში გულ წრფელობაც იყო, მაგრამ მუქთი ოულით მორ-წყულ ნიადაგზედ ლ-ლად ამოცენებულმა ბუნებაზ თავისი მოითხოვა, აზრმა მანამდისინ იმუშავა, მინამ თბილი კერიდამ ძალად გვიკცებული ნაკარქექია მცუდრო ალაგს მიაწყებოდა სადმე, და რავი ეს ალა-გი მონახა, მაშინ ტეინის მიამართაც შესწეულა. მარ-თლაც და დადი შეცდომა იქნებოდ გვეციქა, რომ ლუარსაბის შეიღი ჩენენეს პარმეთეოსი შეიქმნებო-და, რომელიც ზეციურს ცეცეს მოცვინიცებდა. მსგავსი ცეცილი მსგავსა ჰმობს, ესე ბრძენთაგან თქმულთა „ ასპობს პოეტი. მაგრამ ლუარსაბის შეი-ლმა რომ „ აზნაურის წესებდა ისე მალე დაიმინა, ეს განემოება აგრე რიგად სამწუხარო და საეალალო არ იყო ჩენენოს, —უურა საეალალო შედევრი თან მოპ-ცე ამ გარემოებას. საქმე იმაშია, ჩემო ბატონო, რომ ერთხელ გმირად ცნობილი ლუარსაბის-ცე თუმცა მო-მეტებულად დაბაბუნდა, მაგრამ მანიც გმირად მიგა-ჩინა. მა შექმნა ბევრისოფის ლიბრად, რომელიც თვალედ გადაეკრა და მასის სხივს მოაშორა; ეს შეი-ქმნა ბუნდად, რომელიც ზოგიერთის გონებას დაა-წვა და მთლად დავთრება დაუბნია. ამას გარეისად ჩენ არაენ მიგვაჩინა. მოღით ყოველნი უძლურნი, მაშერალნი, საპარანი და საცალენი და განისენეთ წალთა ზედა აბრამისათა... შორს, შორს და გან-ვერდით ყოველნი თაემომწონი და მოკისასენი ნი-კით და გონების ძალია! ამ შემთხვევაში ჩვენ ისე-რი ფრანგილნი გართ, რომ დამერთმა შეარცენოს მაჯეთის ციხის გუშაგების სიფრთხილე. თუ რომე-

ლიმე ყმაწევილ ს პატარა ფხა შეეგატყეთ, ვაი იმის ტყაყას! — სულ რათა შშობე დელილოს გაძხებინებთ. მრავალი ჩავკალით, უფრო მეტლიანებმა თავს უშევლეს და უცხო ბანატში გადაგვასწრეს და იქიდამ, გატეხილს გეტყევი, იქიდამ ისეთს ისრებს იტყორუნებიან, რომ ჩეენში აწევაც არაესი შეეძლიან და ხალხი კინალმ თავიანთ მხარეზედ გადიმირეს; მაგრამ ჩეენ ერთი მოუყადი წამალი გვაქეს, რომელსაც ყოველთვის ექვანობთ, როდესაც გვსურს საზოგადოებას შეეაზიზოლოთ ვინგე: ჩეენ იმას მამულის მოღალატედ გამოვაცხადებთ! ხა, ხა, ხა! ჯაშუში, მამულის მოღალატე!... რათა? რისთვის? მისთვეს რომ ჩეენთან ერთად ვირის ბაზაზე არ დაება, თავისი ნიჭი 『მამავ გიყეარდა ურემი დაწექ და დაიძინეთ』-ს პირიცხს არ ამსხვერპლა და თავს უშევლა. დისლ, დისლი მეფობენ. იმისთვის დროიც გამოიერეთ ხილმჟ ისტორიაში, როდესაც ზაქი ფრინაჯს, ვირი გალობს და აქლემი ლეისტრს უვლის. ჩეენში სწორეთ ის დრო არის, როდესაც გალალებულს სიბრივეს და მტკარს უნიჭებას ძმურად ხელი-ხელს გადაუდევდ, მტკაც კაშრი შეუკრავთ და გაზმავებით სდევრიან ყველას, ვისაც კი ნატამალი მაინც გამოკვლია იმ სულისა, რომელიც დმეტმა აღამს შთაბერა. მაშასადმე, ჩეენვე ვართ შექმნელნი და მეტრუმეს მომენტებელნი ჩეენის გონებისა და არა ის გარეშე, ანუ, როგორც მიღებულია, ჩეენგან დამოუკიდებელი მინტები, „ რომ-

ლეგსაც ყოველთვის ხელს ვაწმენდთ, როდესაც კი  
გვინდა ჩეენი სიზარმაცე და გონებითი უძლურება  
დაუფაროთ.

რა ხელი აქვთ დამსუჯიდებელ მიზნებს დღა-  
მატიულ საზოგადოებასთან, წერა-კითხების გამაერე-  
ლებელ საზოგადოებასთან, რომ არაფერი კეთდება? მინ,  
რომელი გარეშე მიზნი გვიყავუნდეს თავში, რომ  
გინდა თუ არა ჩეკნს სცენაზედ ბაყლებმა და შეწა-  
შირებებმა ითამაშონ და არა ნამდვილმა არტისტებ-  
მანისთვის გვერანს ძალას, რომ „დროებაში“ და „ივე-  
რიაში“ ღომა ზაქებში სწერონ და არა ნიჭიერება  
მწერლებმა? და სს. და სს.

შოთა რეზელის მენაურის ორში ერთი ნიჭი უნდა ჰქონდეს: ან თითონ უნდა იყოს ნამდვილად ნიჭიერი და გამჭრიახი, ან უნდა შეეძლოს ნიჭიერის კაცის ცობა და და მის დაახლოებას ეცადოს. ჩენს მეთაურებს პირველი ნიჭი მოკლებული აქვთ, მეორე აქვთ, მაგრამ, საუბედუროდ სრულიად საწინააღმდევობა ჩხა-რობენ. ძრიელ სასიამოებო იქნება, რომ ამისი პასუხი გინებები ბრძანოს, რაღაცა ციკით, რომ ჩენის აზრის მოწინააღმდევე ბევრი გამოჩენდება. სასურველია, რომ მეტობის მეტობის მიზნები ასარცხვებელ გამომხრიანებს და თავისი წინააღმდევობა ჯიბეში მუშაოს ღერგებით არ დასარულოს, როგორც მიღებულია ჩენის.

ଫେବ୍ରୁଆରୀ ୨୦୧୮

უკარისტილი ქართლ-იმერეთში ცოსიკოსაგან.

**ପ୍ରମାଣ କୁଳିପାଇ କ୍ଷୁଦ୍ର ଶୁଣ,  
କ୍ଷୁଦ୍ରଙ୍କଳ ମନ୍ତ୍ରାଖ୍ୟ ଗଠନହେବା,  
«କ୍ଷୁଦ୍ରଙ୍କଳ ରୀଧ ଗଠନ ଉଚ୍ଚକ ମେତନ୍ତିର  
ଫଳାବସରିଗୁଜାଇପାଇ, ମଲାପିଲାପା».**

ମନ୍ଦିରଙ୍କଣଙ୍କର ମର୍ମବ୍ୟାଳ, ଶୁଣ ଫେରା,  
ଅମ୍ବକୁଣ୍ଡର ମିଳି କେତେ,  
ନୃତ୍ୟା ଧିନୀ ଦ୍ୱାରା ସବୁ,  
ରୁଦ୍ରମଣୀର ମହିଳା ପୂର୍ବର କେତେ ?

ଫେଲା ପ୍ରୟାଳ କେଳନାଥୀଙ୍କ  
କେ ମନ୍ଦିରକୁ ମାତ୍ରକାରୀ  
ଦୁଃଖିକ ରତ୍ନ ସବ୍ରିଜା ମଦିଶରି  
ରାତ୍ରିରେ ଶବ୍ଦ ଶିରଳାନାଥୀଙ୍କ?

ଲୋକମାନଙ୍କ ପରିଚୟ, ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଅଧିକାରୀ  
ମୁଖ୍ୟ ମହିଳା ଯେଉଁଠାରେ;  
ଦିଲ୍ଲିଆ ମହିଳା ପିଲା-ଶ୍ରୀପ୍ରେସ୍,  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା ପ୍ରେସ୍ କାଳିନାମାନଙ୍କ.

କ୍ଷେତ୍ରପାଦ ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଦେଖିଲା  
ଶୁଣିବାକାରୀ ହେଉଥାଏ;  
ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା  
ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା

ଓঁ দেবী কৃত্তি প্রণালী এবং প্রস্তুত প্রকাশনা মন্ত্রীর স্বাক্ষর প্রদান করেন।

ð ə 6 ȝ Ȣ ə ȝ ð ð ə 6 ə

საუკეთესო-გეირაო ლიტერატურული და მხატვრობითი გაზეობა.

„0 0 8 6 0“

**3** ამიცნობებს 1885 წ. ენგენისთვის და ქ. თბილისში. გარდა მ-რ-და-პირა თავის დასაშენ ყველაზე, კ. ი. ადგილობრივი ოკურების (განსაკუთრებით ქართველი) მდგრადი დაწერილებით დაწერილია, თემათ, «თევათრი», ჩენ ღიატერატურაც თვალს ადგენის. დღო გამოსახულით «თევათრა-ში მჭათს კელა ნახავს მოთხოვობს». ლუმინის და ბერძნების სხვა-და-სხვა, ჩენი მდივანის გეთავათისას, საკუთრებულო ამბეჭდს.

ჩემი ლიტერატურაში გამოჩენილ მოღვაწეთ «თავათრსა-ს აღუთქმეს თავიანთი მონ. წილეობა.

«ომატის» გამოვა ბერიაშვილის ერთსედ. პეტერბურგი. ფასა «ომატის»-სა: წლიდან როგორც ქადაქის, გრეკოვა გარეშე სელის მომწერთა თავს ღირს ხუთ ( 5 ) მანეთი. ნასეჭას წლიდა—სამა ( 3 ) მანეთი. ტავები სამართლის სამი შაური.

„Театръ“.

სათეატრო განცხადება

ამ წლის ოქტომბრის 1-დან 1886 წლის აღებაზე კ ქრისტი დომინი ციუკლი დამატებული დასი დაიწყებს წარმოდგენების გამართვას.

ამის გამო დასის გამცემას, რეგულარც კვლე ართისტის, ბრძეობე დაში ახლად ვეოსვლის მსურველთ წარუდგინონ თვითონთ პირთვები დასის საქმეთა ვაძეეს.

საქართველოს მთავრობა.

„ড ন ম গ দ ন ক“

Продолжается подписка на 1885 год.

ევათ სუპტემბრის ბირეველიდამ წლის დამ-  
ლევაძე — — — — — 4 მან.  
სოფლის მასწავლებელთანთვის — — 3 მან.

Продолжается подписка на 1885 годъ.

# ГАЗЕТА А. ГАТЦУКА.

Иллюстрированная, политическая, литературная, ремесленная. Премия 1885 г. 1) Крестный календарь на 1886 годъ на веленновой бумагѣ. 2) Повести и романы. 3) Иллюстрированныя драмы Шекспира.

Адресъ: Москва, Никитскій бульваръ, д.  
Гатцукъ (3-2).

Дозволено Цензурою Тифлістъ. 1885 г. 8 сенграби.

Тип на Дорись-Мелик ул. д. 22б з. 15 кв.

новые подписчики получать журналъ съ 1-го

Бъ течении года выдается: 1) 52 иллюстрированных №№ ежемесячника; 2) Ежемесячник, издава-

1) «Советская мода»; 2) «Художественные патчи-  
турные приложения»; 3) «Художественные прило-  
жения»; 4) «Новейший моды» и 5) главная премия  
«Живописный Альманах».

Желающие ознакомиться съ журналомъ могутъ получить одинъ № за 2 семивѣчныхъ марки.  
адр. редакціи Спб. Невскій пр. № 76 (3-2).